

# THE COMMUNICATOR

JUNE ~ JULY 2015

Volume 28

*Co-editors: George and Susan Pergakis*



Bi-monthly newsletter of

**Hellenic Orthodox Church Holy Trinity**

62 Lewis Street – Lowell, MA 01854

Church Office: 978-458-8092 Fax: 978-970-0935

Emergency phone: 781-632-3844

Hellenic American Academy : 978-453-5422

website: <http://holytrinitylowell.net>

Website coordinator—Jen Hardy

email: [holytrinity.lowell@gmail.com](mailto:holytrinity.lowell@gmail.com)

**Rev. Father Nikolaos D. Pelekoudas, Presbyter**

[frnpelekoudas@gmail.com](mailto:frnpelekoudas@gmail.com)

## CHURCH OFFICE HOURS

Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday  
8:00 AM-1:00 PM

President: George Zaharoolis

Secretary: Geraldine Themelis

Chanter: George Fotopoulos

Choir Director: Eileen Crowell

Philoptochos President: Christine Themeles

Sunday School Director: Joan Metropolis

## SERVICES—SUMMER HOURS

Orthros 8:00 am

Divine Liturgy 9:00 am

Ἐκήρυξε τό Εὐαγγέλιο τοῦ Χριστοῦ στούς Παρθους, Μήδους, Πέρσες καί Ἰνδοῦς. Ὁ Βασιλεὺς τῶν τελευταίων, ἐπειδὴ ὁ Ὠωμᾶς ἐβάπτισε καί τόν υἱό του, τόν φυλάκισε καί τελικά τόν καταδίκασε σέ θάνατο: Οἱ στρατιῶτες τόν κατατρύπησαν μέ τίς λόγχες τους.

Ὁ γδοος εἶναι ὁ Ματθαῖος, ὁ Τελώνης, ἀδελφός τοῦ Ἰακώβου τοῦ Ἀλφαίου. Εἶναι αὐτός πού ἀκολούθησε τόν Χριστό ἀφοῦ ἐγκατέλειψε «τὴν ὑπηρεσίαν του». Μετά τό μεγάλο δεῖπνο πού προσέφερε στόν Χριστό ἔγινε Ἀπόστολος καί Εὐαγγελιστής. Τό Εὐαγγέλιό του τό ἔγραψε στήν Ἀραμαϊκή γλῶσσα ὀκτώ χρόνια μετά τήν Πεντηκοστή, ἀργότερα ὁμως μεταφράστηκε στά Ἑλληνικά.

Ἐκήρυξε τό Εὐαγγέλιο στούς Παρθους καί Μήδους στούς ὁποίους ἵδρυσε Ἐκκλησία, μετά ἀπό πολλά θαύματα πού ἔκανε σ' αὐτούς. Τελικά θανατώθηκε ἀπό τούς ἀπίστους διά πυρᾶς.

Ἔνατος εἶναι ὁ Ἰάκωβος ὁ υἱός τοῦ Ἀλφαίου, ἀδελφός τοῦ Λευί δηλ. τοῦ Ματθαίου. Λέγεται καί Ἰάκωβος ὁ μικρός, πρὸς διάκριση ἀπὸ τόν Ἰάκωβο τό μεγάλο, τόν ἀδελφό τοῦ Ἰωάννου, ἀλλά καί πρὸς διάκριση ἀπὸ τόν Ἰάκωβο τόν Ἀδελφόθεο.

Ὁ τόπος στόν ὁποῖο ἐκήρυξε ὁ Ἀπόστολος Ἰάκωβος δέν εἶναι ἐξακριβωμένος. Ἀναγράφεται ὅτι ἐκήρυξε στά ἔθνη καί ὀνομάστηκε σπέρμα θεοῦ. Κηρύττοντας καί ἐλέγχοντας τούς ἀπαίδευτους λαούς κρεμάστηκε σέ σταυρό καί ἔτσι παρέδωσε τήν ψυχὴ του στόν Θεό.

Δέκατος Ἀπόστολος εἶναι ὁ Σίμων ὁ Κανανίτης δηλ. ὁ Ζηλωτής, ἀπὸ τήν Κανά τῆς Γαλιλαίας. Ὁ Σίμων ἀνῆκε στό κόμμα τῶν Ζηλωτῶν (πού στά Ἀραμαϊκά ὁ ζηλωτής λέγεται Kanana καί μέ Ἑλληνική κατάληξη Κανανίτης = Ζηλωτής) καί διατήρησε τήν ὀνομασία του αὐτὴ καί ὡς Ἀπόστολος, (ὅπως καί ὁ Ματθαῖος ὁ Τελώνης).

Ἐκήρυξε τό Εὐαγγέλιο τοῦ Χριστοῦ στή Μαυριτανία καί γενικά στήν Ἀφρική. Τελικά μαρτύρησε μέ σταυρικό θάνατο.

Ἐνδέκατος εἶναι ὁ Ἰούδας Ἰακώβου, τόν ὁποῖο ὁ Ματθαῖος ὀνομάζει Λεββαῖο ἢ Θαδδαῖο. Ὁ Ἰούδας, δηλαδή αὐτός διακρινόμενος ἀπὸ τόν Ἰούδα τόν Ἰσκαριώτη, τόν προδότη, εἶναι ἀδελφός τοῦ Ἰακώβου τοῦ Ἀδελφοθέου καί ἐπομένως υἱός τοῦ Ἰωσήφ τοῦ μνήστορος. Ἄρα εἶναι «ἀδελφός» τοῦ Κυρίου. Λεββαῖος σημαίνει θαρραλέος καί Θαδδαῖος (στά Ἀραμαϊκά) σημαίνει μεγάλθυμος, μεγαλόψυχος. Εἶναι συγγραφεὺς τῆς Καθολικῆς ἐπιστολῆς Ἰούδα.

Ἐκήρυξε τό Εὐαγγέλιο στή Μεσοποταμία καί ἐφώτισε τὰ εὐρισκόμενα στή χώρα αὐτὴ ἔθνη. Πῆγε καί στήν Ἑδεσσα, ὅπου ἐθεράπευσε τόν Τοπάρχη. Τελικά τόν κρεμάσανε καί τὸν θανάτωσαν μέ ἐκτοξευόμενα βέλη.

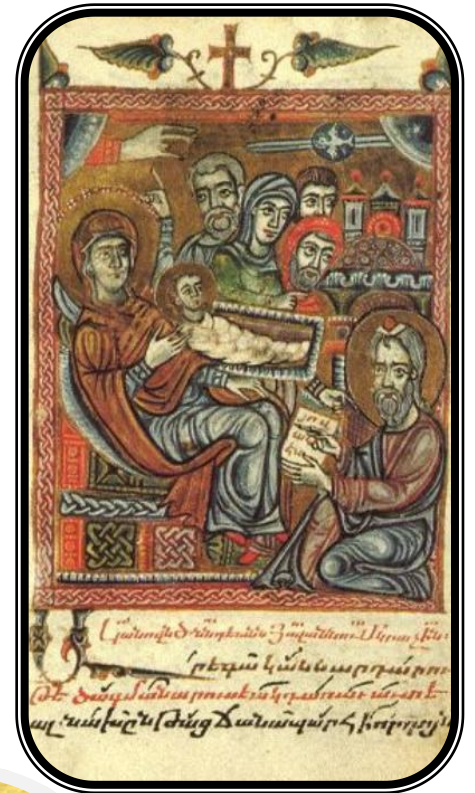
Δωδέκατος Ἀπόστολος τοῦ Χριστοῦ εἶναι ὁ Ματθίας, στή θέση τοῦ προδότη Ἰούδα. Μετά τήν Ἀνάληψη τοῦ Κυρίου, οἱ Ἀπόστολοι, ἀφοῦ ἐπιλέξανε δύο, τούς καταλληλότερους ἀπὸ

τούς ἐβδομήκοντα Ἀποστόλους, ἔβαλαν κλῆρο «καί προσευξάμενοι... ἔπεσεν ὁ κλῆρος ἐπὶ Ματθίαν καί συγκατεψηφίσθη μετὰ τῶν ἑνδεκα Ἀποστόλων» (Πράξ. α', 24.26).

Ἐκήρυξε τό Εὐαγγέλιο τοῦ Χριστοῦ στήν Αἰθιοπία καί ἀφοῦ ὑπέμεινε πολλά βασανιστήρια ἀπὸ τούς ἀπίστους παρέδωσε τήν ψυχὴ του στὰ χέρια τοῦ Θεοῦ.

Ὁ Ἅγιος Νικόδημος, δεύτερο Ἀπόστολο, ἀναφέρει, τόν Παῦλο, τό σκεῦος ἐκλογῆς τοῦ Χριστοῦ, ὁ ὁποῖος ὑπερνίκησε ὅλους τούς Ἀποστόλους στό ζῆλο τῆς πίστεως καί στούς κόπους. Αὐτός ἐκήρυξε τόν Χριστό ἀπὸ Ἱεροσολύμων μέχρι τοῦ Ἰλλυρικοῦ, ὅπως ὁ ἴδιος ἀναφέρει καί ἔφθασε στή Ρώμη ἀποκεφαλίστηκε.

Κουγιουμτζόγλου Γεώργιος (Πρεσβύτερος)



## The Nativity of Saint John the Baptist

Among the Church's feasts, there are three in honor of God's saint which in their significance stand out from the others devoted to the saints and are numbered among the great feasts of the Church of Christ. These feasts glorify the economy of God for our salvation.

These three feasts are the Nativity of St. John the Forerunner, his Beheading, and the feast of the Holy Apostles Peter and Paul.

The apparition of the holy Archangel Gabriel to the priest Zacharias in the Temple, with the announcement of the birth to him and the righteous Elizabeth, of a son who would prepare the way for the Lord, the Savior of the world, and the subsequent fulfillment of this promise, are the first of the events related by the Evangelists.

The announcement of the holy Archangel Gabriel to Zacharias in the Temple begins the New Testament Gospel. The announcement of the same Archangel Gabriel six months later in Nazareth to the Virgin Mary concerning the birth from Her of the Son of God, Who was to become incarnate, is a continuation of the revelation of the Pre-eternal Counsel concerning the salvation of the human race.

Three months after, the Annunciation, St. John the Forerunner was born "in a city of Judah," and six months after him Christ Himself was born in Bethlehem.

These events are closely bound together. "The glorious conception of the Forerunner proclaimeth beforehand the King Who is to be born of a Virgin" (Exapostilarion, Sept. 23, Feast of the Conception of John the Baptist). The announcement of the Archangel Gabriel in the Temple, announced later to all living nearby by Zacharias, in the magnificent hymn, which he sang after the birth of the child, John and the restoration to him of the gift of speech (Luke 1:67-79), is the forerunner of the angelic hymn: "Glory to God in the highest;" which was sung in Bethlehem by the angels when they announced to the shepherds the Nativity of Christ.

The Nativity of John the Baptist is the first joy sent down by God to the human race, the beginning of its deliverance from the power of the devil, sin and eternal death.

It is true that even before the Forerunner, the Most Holy Virgin Mary was born, and angels announced Her birth to Her parents. However, at that time, only Her parents knew of the exalted lot that was prepared for the Virgin Who was born, and they themselves were not fully aware of what had been announced to them beforehand. Therefore, it was only they, who celebrated at the birth of their Daughter, while the rest of the world only later understood the joy that had been announced (to it), by this birth.

For this reason, the feasts of the Nativity of the Most Holy Theotokos and Her Entrance into the Temple were established in the Church and began to be solemnly celebrated

significantly later than the other great feasts, whereas the Nativity of John the Forerunner is one of the most ancient and most venerated of Christian feasts. Sermons on this feast have been preserved from the first centuries.

From the day of the Nativity of John the Forerunner, the preparation of the human race begins for meeting the Son of God on earth. Blessed be the Lord God of Israel; for He hath visited and redeemed His people . . . And thou, child, shalt be called the prophet of the Most High: for thou shalt go before the face of the Lord to prepare His ways (Luke 1:68, 76). These God-inspired words of the priest Zacharias, after he had regained the gift of speech, were made known in all the land of Judea, causing disturbance to all living there, who asked each other in astonishment: What manner of child shall this be? (Luke 1:66).

Involuntarily the thought arose: Is this not the Messiah Himself? Judea was in an especially tense state of expectation of the Savior. Thus, the child John prepared the way for the Lord by his very birth; and even while he was still in the womb of His mother, by his leaping (Luke 1:41) he announced the coming birth of the Child Jesus, as if crying out: "Christ is born, give ye glory. Christ comes from heaven, meet ye Him" (Irmos, Canticle One of the Canon, Feast of the Nativity of Christ).

Being born exactly half a year before Christ, John the Forerunner by the exact time of his birth depicted his mission of preparing the way for the Lord. He was born at the time of the year (June 24) when the day begins to grow shorter after the summer solstice, whereas the Nativity of Christ occurs (December 25) when the day begins to grow longer after the winter solstice. These facts are an embodiment of the words spoken later, by the Forerunner, after the beginning of Christ's preaching: He must increase, but I must decrease (John 3:30).

"The herald of the Sun, the Forerunner" was John the Baptist, who was like the morning star that announces the rising of the Sun of Righteousness in the East.

Just as the very event of the Nativity of John the Baptist was the antechamber of the Nativity of our Lord Jesus Christ, so also the feast of the Nativity of John the Forerunner is also the antechamber of the feast of the Nativity of Christ. "The star of stars, the Forerunner, is born on earth today, from a barren womb, John the beloved of God, and manifests the dawning of Christ, the Orient from on high" (Glory at Lauds, of the Feast, June 24). "The whole creation rejoiceth at thy divine nativity: for thou wast shown forth as an earthly angel, O Forerunner and a heavenly man, proclaiming to us, the God of heaven incarnate" (Canticle Five of the Canon). "O Prophet and Forerunner of the coming of Christ, we who venerate thee with love, are in perplexity how worthily to praise thee; for the barrenness of her who bore thee and the dumbness of thy father are loosed by thy glorious and precious nativity, and the incarnation of the Son of God is preached to the world" (Troparion of the Feast).

St John Maximovich

## SERVICES FOR JUNE AND JULY 2015

### **JUNE 2015**

Monday, June 8, 2015 - Fast of the Holy Apostles begins. (No church service)

Monday, June 29, 2015 - Synaxis of the Holy Apostles St's. Peter & Paul

Orthros - 8:00 AM

Divine Liturgy - 9:00 AM

### **JULY 2015**

Monday July 20, 2015 - Elias the Prophet

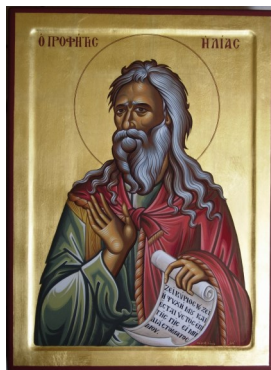
Orthros - 8:00 AM

Divine Liturgy - 9:00 AM

Monday July 27, 2015 - Panteleimon the Great Martyr

Orthros - 8:00 AM

Divine Liturgy - 9:00 AM



## ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΝ ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟΝ ΙΟΥΝΙΟΥ- ΙΟΥΛΙΟΥ 2015

### **ΙΟΥΝΙΟΣ 2015.**

Δευτέρα, Ιουνίου 8, 2015 - Αρχίζει η νηστεία των Αγίων Αποστόλων ( Δεν έχει εκκλησιασμό)

Δευτέρα, Ιουνίου 29, 2015 – Σύναξις των Αγίων Αποστόλων, Πέτρου και Παύλου.

Ώρθρος - 8:00 Π.Μ.

Θεία Λειτουργία - 9:00 Π.Μ.

### **ΙΟΥΛΙΟΣ 2015.**

Δευτέρα, Ιουλίου 20, 2015 – Του Προφήτου Ηλία.

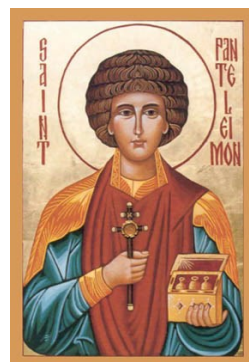
Ώρθρος - 8:00 Π.Μ.

Θεία Λειτουργία - 9:00 Π.Μ.

Δευτέρα, Ιουλίου 27, 2015 – Του Μεγάλου Μάρτυρος Παντελεήμωνος.

Ώρθρος - 8:00 Π.μ.

Θεία Λειτουργία - 9:00 Π.Μ.



### **The Akathist Hymn**

The Akathist Hymn is a profound, devotional poem, which sings the praises of the Holy Mother and Ever-Virgin Mary. It is one of the most beloved services in the Orthodox Church. It was composed in the imperial city of Constantinople, "the city of the Virgin," by St. Romanos the Melodist, who reposed in the year 556. The Akathist Hymn has proven so popular in the liturgical life of the Church that many other hymns have been written following its format. These include Akathists to Our Lord Jesus Christ, to the Cross, and to many Saints.



Dear Parishioners and Friends.

Thank you all. The kindness and the outpouring of support extended to our family on the loss of our Mother, Grandmother and Wife was overwhelming. Thank you all again.

In the last edition of the Communicator, there was an outline of items that have to be done in our church and school community and volunteers are needed. Please review them and please assist us to maintain our community.

The events that took place recently were outstanding - the Greek Independence Day and Palm Sunday fish dinners, the person of the year (Father Peter Rizos) celebration, Greek Independence Day parade in Lowell as well as the parade in Boston, Teamwork Trivia Night was great and everyone had a good time. The upcoming Hellenic American Academy wine tasting event at the Whistler House should also be an enjoyable event.

Greek American Veterans Memorial Day remembrance service will also be held. Our students, a boy and a girl, from the Hellenic American Academy will participate at the Memorial Day remembrance at the auditorium at 11:00 AM on Sunday.

Get ready for our Holy Trinity Church Greek Festival on June 20 & 21, 2015 at the corner of Broadway/Worthen/Dummer Sts. on the grounds of the Hellenic American Academy.

The City of Lowell Folk Festival during the last weekend (Sat/Sun) in July 2015 will have a Church concession as well as a Hellenic American Academy concession. Volunteers are needed for both.

## SACRAMENTS

### **Baptisms**



April 18, 2015

Filippia Adamantia Evaggelia Kefalas

Daughter of Haralambos Kefalas & Maria Karafotis

Godparents: Maria Kefalas & Emmanouil Koutsouroumpis

April 19, 2015

Effie Lucille Gabriel

Daughter of Greg & Dianne (Toupin) Gabriel

Godparent: Anna Snyder

April 25, 2015

Keira Pollard

Daughter of Brendan & Stephanie (Maniscalco) Pollard

Godparent: Lisa Maniscalco

May 9, 2015

Wesley William Preisner

Son of Luke & Kathleen (Gendron) Preisner

Godparent: William Gendron

### **In Memoriam**

Arthur Prevenas – March 7, 2015

Mary Pappafagos – March 13, 2015

Anastasia Krikoris – March 24, 2015

Hermine Limberopoulos – March 25, 2015

Elizabeth Costos – March 28, 2015

Aspasia Psarris – March 31, 2015

Antonia Blatus – April 1, 2015

Helen Platanites – April 1, 2015

Madeline Metrenas – April 4, 2015

Krina Lekakos – April 5, 2015

Evanthea Phasoulas – April 17, 2015

Giannoula "Joann" Zaharoolis – May 6, 2015



## ***EASTER OFFERINGS***

George & Jennie Panagopoulos  
Lewis & Niki Demetroulakos  
Helen, Tina & Betty Themeles  
Pauline & James Miamis  
Chris & Iris Koumantzelis  
George & Margo Behrakis  
Bella Boutoures  
Geraldine Themelis  
Fotene Vlahakis  
Christos Pappas  
Virginia Poulis  
Rita Martakos  
Helen & Steven Koules  
Penelope Rigopoulos  
Theda Triantafel  
George Eliopoulos  
Alice Koumpouras  
George Tsapatsaris  
Steve & Dolly Michaelides  
Marina Sampas Schell  
Betty Blazonis  
Mr. & Mrs. Nicholas Karas  
Charles & June Behrakis  
George Tsandikos  
Lynda & Lawrence Rocha  
Helen Poulis Patterson  
Clara & James Vlahos  
Frances Cassidy  
Vasilios Spanos  
Persephoni Garas  
Amalia Stys  
Lewis & Sally Contis  
Penelope Nicholas  
Mary Zoghopoulos  
Louis & Virginia Ray  
John & Emili Nacopoulos  
Loukia Panas  
Patricia Karohl  
Fotios & Maria Piskopanis  
Steven Demetriou  
George & Roula Karafilidis  
Paul & Helen Diamantopoulos  
James Panagopoulos  
Lambros & Sophia Pargas  
Christos & Marianthe Dabekis  
Christine & Christos Goulas

John & Maria Gakis  
Anna Calavritinos  
Mr. & Mrs. Vasilios Vergados  
Christos & Nancy Papachristos  
Christos Routsis  
Georgia Koumantzelis  
Arthur Daiopoulos  
Joyce Antonopoulos  
Demetra Kaldis  
Arthur Contos  
Effie Contos  
Paul & Jennifer Hardy  
X.D. Michaels  
Elizabeth Economopoulos  
Kathy Economopoulos  
Cynthia Natsios  
Effie & Jim Dragon  
Elaine & George Patsourakos  
Charles Sarantos  
Filitsa Chigas  
James & Shannon Panas  
Apostolos Psarris  
Bessie Bolianites  
George & Angela Kontos  
Angelos & Susan Kokkinos  
Nicholas Kefaleas  
Dr. & Mrs. Michael Athanasoulas  
George & Joann Zaharoolis  
Nicholas Sarris  
Cleanthe Thomas  
Demetra & Mike Blanchette  
Niki Zaharias  
Tina Guarracino  
Sophie Antonakos  
Alex Panas  
George & Susan Pergakis  
Thelma Nacopoulos  
James Vonderlinden & Alexia Nacopoulos  
Ted & Nikki Nikolopoulos  
Peter & Angelike Theokas  
George & Dafne Nacopoulos  
Demetrios & Niki Kanavas  
James Boenis  
Olga Liakos  
Peter Liakos  
Chris & Carol Kondos

George & Donna Christopulos & Family  
Beatrice Belkakis  
Heidi Mihos  
Anonymous  
Andrew & Sandra Graham  
Stella Hantzes  
John & Catherine Salis  
Jennie Brunelas  
Gladys Economou  
John & Sophie Vasilakopoulos  
Tina Velantzas-Austin  
Randy & Olga Davis  
Alexandria Rivera  
Arthur & Madeline Anton  
Deborah Detora  
Spiros Psarris  
Panagiotis & Athanasia Bousios  
Theodora & Efstathios Stathopoulos  
Effie Nikolopoulos  
Thomas & Mary Themeles  
Timothy Hall  
Fotis & Evangeline Relias  
Bessie Natsios  
Florence Tzaneteas  
Eileen Pappadopoulos  
Chris Vurgaropulos  
Thia Ploubides  
George & Tasia Nicolakakis  
John Kosartes  
Christos & Dorothea Zahos  
Charles Kuenzler  
Theodore & Olympia Rigopoulos  
Karen Rigopoulos  
Liza Koutroubas  
Stephanie Demogenes  
Gail Tsaffaras  
Charles & Vasiliki Hondros  
Chris Yianopoulos

## GOOD FRIDAY—EASTER EGG HUNT



## Philoptochos Mother's Day Dinner/ Meeting

Monday, May 5, 2015, sixty-two Philoptochos members enjoyed a delicious dinner at the UMass Conference and Inn Center. The evening started with a short meeting where we donated a \$100.00 each to the Founders Fund and the OCF college fund. We also voted to send \$500.00 to the Philoxenia House.

Niki Kanavas and Magdaliini graciously volunteered to host the May 31st Vesper service coffee hour. Connie Panas and Mary Mourtzinis will host the June 1st Church Name Day Luncheon.

The ladies voted to spend up to \$30,000.00 to put new carpeting throughout the church.

All the ladies then took part in a Mother's Day Trivia Quiz. After two tie breakers, Niki Demetroulakos took 1st place and Athena Hayes second place.

Eve Soroken chairman of the election committee announced the new board for 2015-2017. They are: Frances Cassidy, Cathy Chareas, Vasiliki Hondros, Evie Ivos, Niki Kanavas, \*Angela Kontos, Bessie Kourkoulakos, \*Villy Lirofonis, Joan Metropolis, Dolly Michaelides, Mary Mourtzinis, \*Dafni Nacopoulos, \*Christine Panagiotopoulos, Connie Panas, Magdeline Piskopanis, Theodora Stathopoulos, Christine Themeles, Demetra Thomas, and \*Athena Tsionis. Those with \* in front of their names are new to the board.

Our next meeting and last until September is scheduled for Monday, June 8th at the Church Hall. All are welcomed.

## PHILOPTOCHOS



### Philoptochos Flower Fund

Even though we did not send out a mailing for flower donations this year the following donors gave monies totaling \$730.00. Thank You for your generosity.

Mary Zoghopoulos  
Christine and Chris Demetriou  
Patricia Karohl  
Paraskevas and Mary Mourtzinis  
Heidi Mihos  
Donna Zouzas  
Christine Zouzas  
Mrs. Michaels  
Eileen Crowell  
Bill and Julia Theokas  
Spiro Linatsis  
Areti Nakhoul & family  
Nicoletta and Theodore Nikolopoulos  
Harriet Anagnostopoulos

Anastasios and Villy Lirofonis  
Caneli Panas  
Cathy Chareas  
Panagiotopoulos Family  
Bessie Kourkoulakos  
Stella Hantzes  
Helen, Tina and Betty Themeles  
Katina Glenzakos  
George Gianis  
Elizabeth Economopoulos  
Helen Poulis Patterson  
Paula Gendron  
Dorothea Zahos



# SUNDAY SCHOOL

## SOWING SEEDS FOR CHRIST

On Saturday April 4, the Sunday school held their annual Pancake and craft breakfast. The children ate delicious pancakes and made crafts. Thank you to Harry Savard for his generous donation to the Sunday school program and for the Pancake breakfast. We are very grateful. Thank you again to Mark and Evie Ivos, Maria Murphy, Athena Hayes and Magdalini for all their help.



**Good Friday- Thank you to all the beautiful Myrofores**



**On Mother's day the children made gifts for their moms with a lovely poem attached**



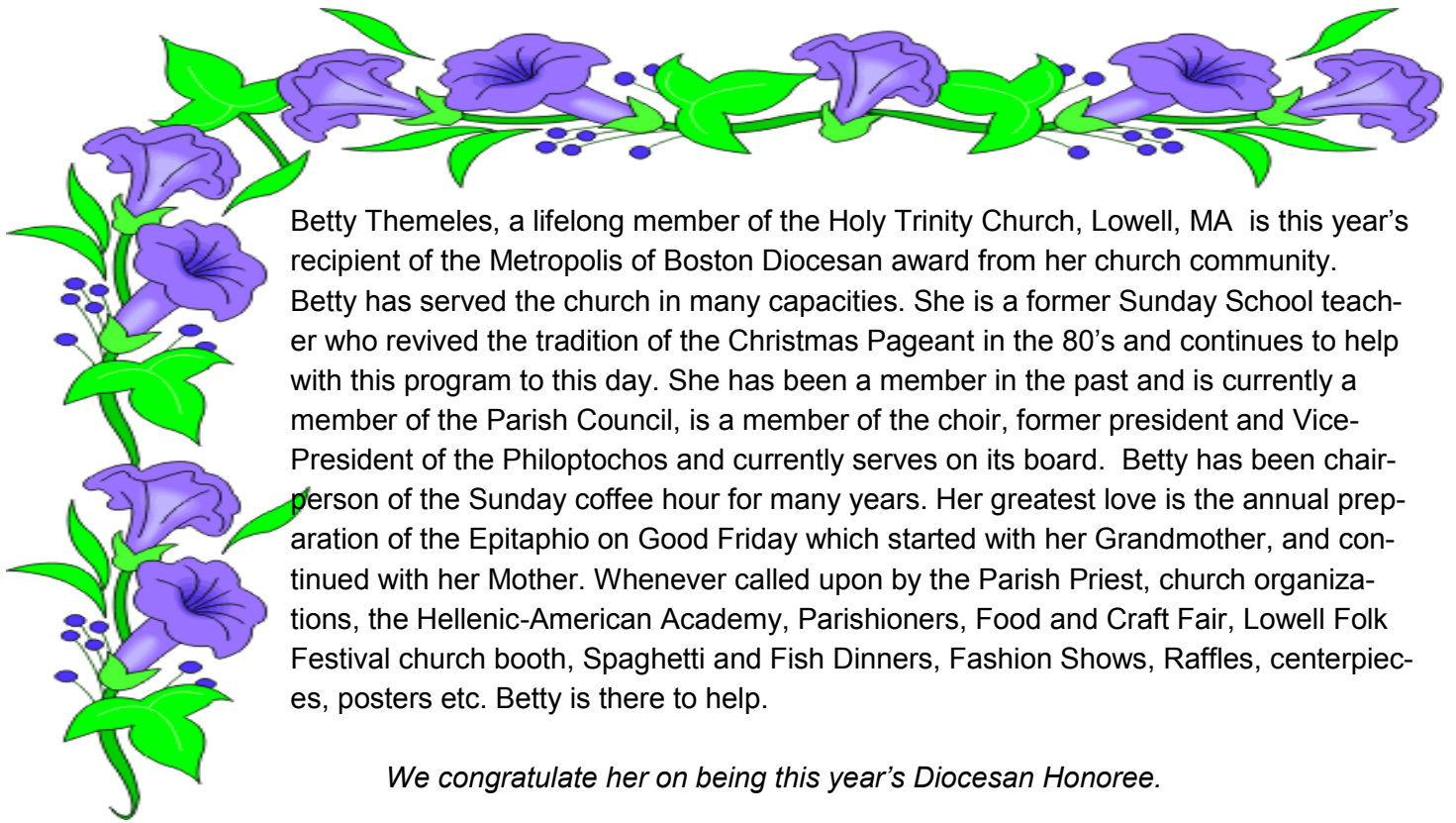
Sunday school graduation took place on  
May 17, 2015  
Congratulations to Thomas Nacopoulos, Spiro  
Anthony Stathas, John Tsoulos, and Peter  
Tsoulos

Attendance Pins were awarded to students  
who missed 2 or less days of Sunday school.  
Congratulations to Ariana Themeles ( First  
Year pin), Themistocles Pelekoudas and  
Efthalia Pelekoudas ( 2 Year pin), and Arthur  
Quattrochi (9 year pin.)

**Sunday school will resume in the Fall, Please consider enrolling your children in our Sunday school program and also attending church services during the summer. Learning about their faith lasts a life time.**

**Thank you and God Bless**

**Holy Trinity Sunday school**



Betty Themeles, a lifelong member of the Holy Trinity Church, Lowell, MA is this year's recipient of the Metropolis of Boston Diocesan award from her church community. Betty has served the church in many capacities. She is a former Sunday School teacher who revived the tradition of the Christmas Pageant in the 80's and continues to help with this program to this day. She has been a member in the past and is currently a member of the Parish Council, is a member of the choir, former president and Vice-President of the Philoptochos and currently serves on its board. Betty has been chairperson of the Sunday coffee hour for many years. Her greatest love is the annual preparation of the Epitaphio on Good Friday which started with her Grandmother, and continued with her Mother. Whenever called upon by the Parish Priest, church organizations, the Hellenic-American Academy, Parishioners, Food and Craft Fair, Lowell Folk Festival church booth, Spaghetti and Fish Dinners, Fashion Shows, Raffles, centerpieces, posters etc. Betty is there to help.

*We congratulate her on being this year's Diocesan Honoree.*



Due to HIPPA Regulations, the hospitals no longer notify the church when a parishioner is in the hospital, therefore please be sure to notify Father Nikolaos if a loved one is hospitalized or arrange a visit.

#### HAPPY FATHER'S DAY

***Fathers have a special role in each young child's life  
To mold and shape them to become a follower of Christ  
To show them the Father's heart and help them understand  
How God's love can be their guide As they take him by the hand.***

***Copyright by MS Lowndes***



#### 3rd Annual

**Max's Golf Family Outing: Holy Trinity Sunday School & Hellenic American Academy**

**Sunday, June 14**

**3:00pm to 5:00pm**

**Max's**

**383 Middlesex Rd Tyngsboro**



Georgina Elaine Christopulos  
 Daughter of George and Donna Christopulos  
 Sister of Maria and Kanella  
 Graduate of Andover High School



Georgina was a Team Leader for the Andover High School Varsity Field Hockey team; where she helped lead her team to a 2nd place win in Division 1 North Sectionals! Georgina also represents her team for the good of the "Warrior Way"; where she is a mentor to middle and elementary school children. Georgina has maintained High Honors and Honors throughout her four years. Her extracurricular activities include The Red Cross Club and Students Against Destructive Decisions. Giving back to the community is important to Georgina. She currently volunteers at the Frost School in Lawrence; assisting children with math and reading and spends time at Project Home Again; where she organizes items that have been donated. Outside of school, Georgina is a Sunday School teaching assistant and works for Tobey Grey; a woman's designer clothing store in Andover, MA. She will attend Quinnipiac University in the fall; where she will major in Health Science Studies.

Kanella Edith Christopulos  
 Daughter of George and Donna Christopulos  
 Sister to Maria and Georgina  
 Graduate of Northeastern University

Kanella graduated with Dean's List Honors from Northeastern University with a Bachelor of Science degree in Communicative Disorders and a minor in Psychology. While at Northeastern, she completed a 6 month co-op studies program at Boston Children's Hospital as a Clinical Assistant in the Otolaryngology and Communication Enhancement Dept; where she assisted physicians and nurses in direct care of patients. She is currently an intern at Spaulding Rehabilitation Hospital and a sales associate for Brandy Melville on Newbury St.

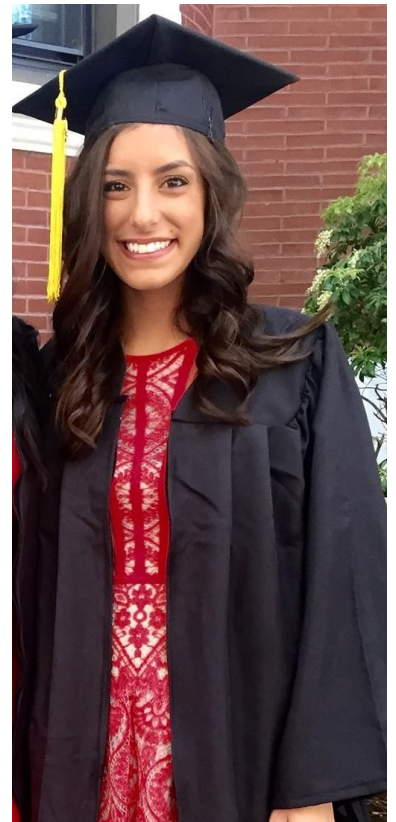
Kanella's Activities : London and Scotland English Culture and Film-making Dialogue,

Speech and Hearing Club ; NU Shelter Reading Program ; NU Speech and Hearing Center Observations ; Boston Public Schools ( Mission Hill School ) Education Field Observations ;

Relay for Life ; Walk for Autism; ACEing Autism Program; Colleges Against Cancer Club;

Note-taker for the Disability Resource Center.

Kanella has recently been accepted to Graduate School at Northeastern University Bouve College where she will begin her Graduate course work in Speech Pathology this fall.





Nicholas Khoury, son of Andre' and Stella Papafagos Khoury is a recent graduate from Windham High School in Windham, New Hampshire. There he ran Cross Country, Indoor Track and Outdoor Track all four years. In Cross Country his senior year he was responsible for setting the 5k school record at Windham High School and bringing the team to the Division II Meet of Champions. He was ranked 7th in Division II Cross Country and received NHIAA All State Honors. Nicholas carried a challenging course load of three Advanced Placement Courses and multiple Honors courses while achieving Honor Roll Status all four years. Nicholas was also chosen as a New Hampshire State Scholar Recipient. He has also served in the altar for six years at Holy Trinity Church. Nicholas has been accepted into the Honors Biology Program at Merrimack College in the fall with his concentration being Pre- Dental



***Jenna Stathopoulos, daughter of Stathi and Theodora***

.....The Undergraduate Commencement Ceremony for the Class of 2015 was held on Friday, May 8, 2015 in McGuirk Alumni Stadium on the campus of UMass Amherst. Approximately 5,500 candidates received bachelor's degrees during the Undergraduate Commencement of the University of Massachusetts Amherst as a crowd of 20,000 heard internationally renowned astrophysicist Neil deGrasse Tyson deliver the commencement address.

May 8, 2015

University of Massachusetts Amherst  
College of Social and Behavioral Sciences  
Bachelor of Arts in Communication

Northern Essex Community College Lawrence, MA

Candidate for Web Design Certificate

Activity while at UMASS Amherst:

**South Deerfield Elementary School-** 2015 Community Service Learning Media Literacy Project

**MASSPIRG** intern January 2014- May 2014 Promoted expansion of the Bottle Bill

**2014 Spring Break Canvassing for MASSPIRG in Boston** - Conducted outreach and provided information regarding updates to the Bottle Bill ballot question in greater Boston area.

**Amherst Cinema** – 2014 Volunteer for the See-Hear-Feel-Film Media program

Jenna is a 2011 graduate of Dracut High School and a 2005 graduate of the Hellenic American Academy



*Sophia Duros, daughter of Ted and Linda will graduate from Nashoba Regional High School in Bolton, MA on June 7, 2015. Sophia enjoyed the varsity sport teams of volleyball & tennis and was part of the Business Club DECA for her junior and Senior year. Sophia will be attending High Point University in NC this coming Fall with plans to study Marketing.*

*Blessings to all the graduates of  
Holy Trinity*

**NASHOBA REGIONAL**



Melissa Betts Pergakis received a Doctor of Medicine degree from the University of Massachusetts Worcester during a ceremony held on the medical school campus on Sunday, May 31, 2015. She is the daughter of George and Susan Pergakis and granddaughter of Theopiste Pergakis. Melissa graduated summa cum laude from Tufts University in 2007 with a bachelor of arts in psychology and

child development. Before attending medical school, she worked at the Study of Adult Development at Massachusetts General Hospital studying dementia in an aging population. During medical school, Melissa had the opportunity to teach dance classes at Highland Grace House in Worcester, MA, which is a home for adolescent girls working on recovery from addiction to drugs and/or alcohol. Additionally, Melissa was selected to participate in the Senior Scholars Research Program for her research on HIV-associated neurocognitive disorders in underserved populations. Following graduation, Melissa will serve her residency in neurology at Boston University Medical Center.



University of  
Massachusetts  
Medical School

# ***Greek Festival 2015***

***Rain or Shine***

**Sponsored by: Holy Trinity Church**



**Right in the heart of Lowell**



**Place: Hellenic-American Academy Grounds  
Corner of Broadway & Worthen Sts, Lowell, Massachusetts, 01854**

**Saturday, June 20, 2015 from 12:00 noon to 10:00pm**

**Sunday, June 21, 2015 from 12:00noon to 9:00pm**

**2 days of Greek Culture**

**Free Admission**

**Greek Food: Souvlaki, Gyro, Pastichio, Moussaka, Salads... Greek Pastries**



**Live Greek Music & DJ for young and old**

**Activities for the kids**

**Raffle: 2 round trip tickets to Greece or \$3,000 and other prizes  
Plus 50/50 raffle both days**

## **Holy Trinity Hellenic Orthodox Church Tours:**

**Come to see this historic monument, the oldest built Byzantine style Church in USA**

## **Hellenic American Academy Tours:**

**Come to see the oldest Greek School in USA**

**For information call: 978-458-8092, 978-726-0850**

## **The Holy Trinity Greek Festival Needs Your Help!!!!**



In order for our two day festival to be a success, we will need everyone's help and support. Please consider assisting in any way you can. We will need volunteers to prep food, set up, cook, serve, clean, etc.

1. If you are able to help with any of the above, please sign up in church at the sign up sheet located in the Narthex or by calling the Church office.
2. The Philoptochos is also in need of people to make pastries for the festival. If you are willing to make something, please contact Tina Themeles or call the Church office.
3. In the event that you are unable to attend or volunteer, we are also seeking donations In order to offset any expenses. Kindly make your check payable to "Holy Trinity Church".

**Holy Trinity Church**

**62 Lewis Street**

**Lowell, MA 01854**

**Attn: Greek Festival**

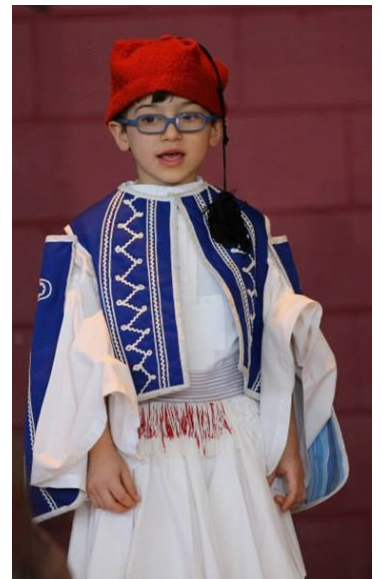
4. The deadline for placing ads in the 2015 Holy Trinity Greek Festival Commemorative Journal is June 8, 2015.  
Please submit all ads to the church office or you may also contact Damon Manettas at 978-857-1079.
5. As a reminder, please mail in or return all Greek Festival raffle tickets previously sent to all Parishioners.

Thank you in advance for your generosity and support.

# HELLENIC AMERICAN ACADEMY NEWS...



Greek Independence Day program at the Hellenic American Academy, Sunday March 22, 2015 was wonderful . Remembering the reasons and bravery the Greeks summoned fighting for their beliefs and civil rights. Ελευθερία ή θάνατος (Freedom or death). It is when we are too comfortable that we forget to guard our privileges. We honor the memory of all those who have fought to gain the freedoms we enjoy today.





*Students and staff enjoyed Greek Independence Parade in Boston*



Academy Kindergarten students learned new music and enjoyed class with Mrs. Julie Kinscheck.



2015 Greek Independence Day !

Hellenic American Academy students, staff, alumni, officials and other friends and supporters celebrated Greek Independence Day on March 25, 2015 in Lowell, MA with a parade and special ceremonies !



Congratulations to the newest National Honor Society members:  
Lily Faulkner, Jasmine Men and James Tsouprakos

# HAA NEWS...

# FATHER DAUGHTER DANCE





Father Nikolaos reads Holy Scripture to Hellenic American Academy Students and Parishioners during Holy Ascension—Saints Constatine and Helen church services.



## HAA CELEBRATES MEMORIAL DAY



## RED NOSE DAY

RAISING MONEY TO HELP LIFT KIDS OUT OF POVERTY



## TEAMWORK TRIVIA NIGHT

On Saturday, May 2, the tables in the church hall filled with people excited and ready to answer a variety of questions. The night was full of fun, laughter, and thoughtful answers under the direction and with the help of DJ Ed.

Thank you to Nicholas Themeles for organizing the event.

The winners of Teamwork Trivia were "HAA PTA 2" who edged out "The Go to Greeks" by one point. We would like to thank the following who each sponsored a round of questions;

BROTHER'S PIZZA – Peter Tsinakis

LOWELL 5 BANK

ALEXANDER'S PHARMACY – George Kontos

SPARTAN HOMES – Tom and Evan Themeles

PARISH COUNCIL PRESIDENT – George Zaharoolis

ENTERPRISE BANK

Volunteers who helped make the night a success; Charlie Hondros, Athena Hayes, Joan Metropolis, George Kontos, Betty Themeles Greg Curtis, Anna Manettas, and Tom and Mary Themeles.



## TEAMWORK TRIVIA NIGHT



SECOND PLACE WINNERS!!!



THE GO TO GREEKS!!!

**Saturday, July 25, 2015**

**Sunday, July 26, 2015**

**11:00 am—6:00 pm**



**Holy Trinity Booth Located at  
J.F.K. CENTER—CITY HALL**

**WE NEED YOU!!! HOW CAN YOU HELP???**

- ♦ **Volunteer 2 or 3 hours both on either day**
- ♦ **Help prepare food at the Cultural Center**
- ♦ **Setup or Cleanup**
- ♦ **Donate \$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$ to help defray the cost of food.  
Donations may be sent to Holy Trinity Church, Folk Festival.**

**Chairperson, Joan Metropolis**

**E-mail: metro0007@comcast.net or call Joan @ 978-996-3224**

**Church Office # 978-458-8092**

# THANKS TO OUR SPONSORS

## PAN LACONIAN SOCIETY LEONIDIS AND SPARTA CHAPTER OF LOWELL MA



### WE THANK OUR INDIVIDUAL SPONSORS

Steven and Helen Koules, Mary Miserlis  
George Bousios/Lakeside Pizza & Seafood  
Brother's Pizza—Dracut, MA

Steven C. Demetriou



*Infants • Children • Young Adults • Special Needs*  
1147 Main Street ~ Cottage Place  
Tewksbury, MA 01876  
(978) 851-6334 • Fax: (978) 851-5080  
[www.drdemetriou.com](http://www.drdemetriou.com)



**Blue Angus Café**

**34 Broadway Road  
Dracut MA 01826  
978-937-1699**

**Sunday 12pm—9pm  
Monday—Wednesday  
11am—9pm  
Thursday-Saturday  
11am-10pm**



**IF INTERESTED IN SPONSORING**

**OUR NEWSLETTER**

**PLEASE CONTACT GEORGE PERGAKIS**

**@ 978-458-6446 OR BY E-MAIL AT**

**G4317P@AOL.COM**

"MORE FOR YOUR DOLLAR"

# MARKET BASKET®



---

**For the Largest Washers in the City  
and the Best Wash, Dry, Fold Service ...**

**Visit us at:  
182 Chelmsford St.  
Lowell, MA 01851  
(978-454-7746)**

**Donna Christopulos - Julie Grillakis**



# ALEXANDER'S PHARMACY

Εύχομαι σε όλους σας καλή υγεία.  
Great health to all who read this

I am the resurrection and the life. He who believes in me, though he may die, he shall live. "And whoever lives and believes in me shall never die. Do you believe this?" John 11:25-26

Εγώ είμαι η Ζωή και η Ανάσταση!!! Όποιος πιστεύει σε μένα , μετά θάνατο, θα ζήσει. "Και οποιοσδήποτε ζήσει και πιστέψει σε μένα ποτέ δε θα πεθάνει. Το πιστεύεις αυτό? "  
Ιωάννου 11.25-26.



**"To the most beautiful Church in the world!"**  
Come sing like the Angels and raise our voices  
Please consider joining our "beautiful" choir

***George John Kontos—B.S., R. Ph.***

# ATLAS SPORTING GOODS

CYCLING \* SKATEBOARDING \* PAINTBALL

ALL SPORTS  
ATHLETIC  
FOOTWEAR & APARELL

EMBROIDERY  
SCREEN  
AWARDS

TEAMS & SCHOOLS  
UNIFORMS  
JACKETS

SALES - SERVICE - ACCESSORIES



25 Bridge Street Lowell, MA 01852

[WWW.ATLASSPORTINGGOODS.COM](http://WWW.ATLASSPORTINGGOODS.COM)

Phone/Fax:  
**978-446-1240**



## ESTATE PLANNING & PROBATE ADMINISTRATION LEGAL REPRESENTATION YOU CAN RELY ON: **DWI, OUI, DRUNK DRIVING DEFENSE...**

*We Offer Over 20 Years Experience Of  
Reliable Advice And Representation In Legal Matters*

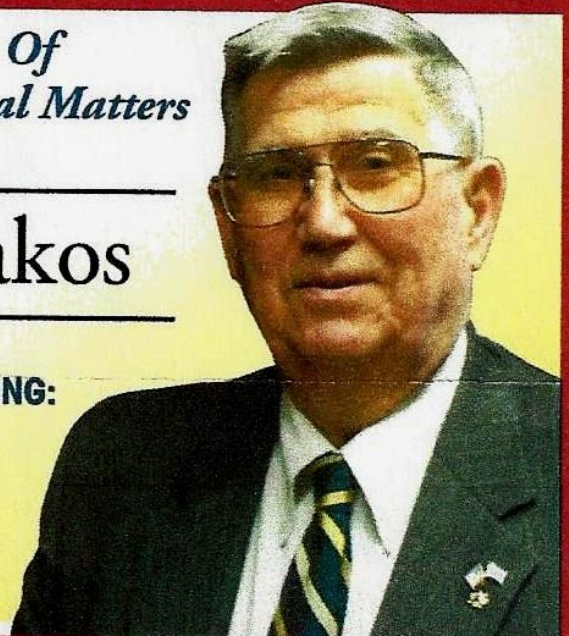
ATTORNEY

**Lewis G. Demetroulakos**

[www.lawyer-lowell.com](http://www.lawyer-lowell.com)

### WE WILL GLADLY REPRESENT YOU IN CASES REGARDING:

- Estate Planning & Probate Administration
- Small Claims Court • Personal Injury Law
- Criminal Law Juvenile & Adult
- Landlord / Tenant



321 Central St. Suite 302  
Lowell, MA.01852

**978.452.2212**

# Helping Families Secure Their Future

**Robert M. Lawlor, CTFA, CFP**

*Investment Planning Specialist/VP*

Robert Lawlor brings over 20 years of investment, financial and estate planning experience for individuals, families and non-profit organizations to Enterprise Investment Advisors in his role as Vice President, Manager of New Business. You can reach Robert at (978) 656-5560 or email [Robert.Lawlor@ebtc.com](mailto:Robert.Lawlor@ebtc.com).

**Enterprise**  
INVESTMENT ADVISORS

*Investment products are not a Deposit, not FDIC insured, not guaranteed by Enterprise Bank, not insured by any government agency and may lose value.*



**IF INTERESTED IN SPONSORING**

**OUR NEWSLETTER**

**PLEASE CONTACT GEORGE PERGAKIS**

**@ 978-458-6446 OR BY E-MAIL AT**

**G4317P@AOL.COM**



**VICTORIA VERGADOS**  
ATTORNEY AT LAW

170B CONCORD ROAD  
CHELMSFORD, MA 01824

TEL: 978.682.0811  
FAX: 978.682.9113

[v.vergados.esq@gmail.com](mailto:v.vergados.esq@gmail.com)

**Howard A. Zetlan, D.M.D.**  
**Bruce J. Rubin, D.M.D.**  
**Carol S. Rice D.M.D.**

**IMPLANT COSMETIC & FAMILY DENTISTRY**

465 Nashua Road  
Dracut, Massachusetts 01826  
Telephone 978-957-4747  
Fax 978-957-5662

Office hours by Appointment

*"Creating New Smiles Every Day"*



## **M.R. LAURIN & SON FUNERAL HOME**

**295 Pawtucket Street  
Lowell, Massachusetts 01854**

**Tel: (978) 452-0121**

**Fax: (978) 458-6460**

**Serving the Community Since 1930**

**Funeral Directors**

**Louis M. Fazio, III**

**M. Richard Laurin – Scott Laurin**

**[www.laurinfuneralhome.com](http://www.laurinfuneralhome.com)**